"Grabatext": recreación de textos medievales en lengua castellana

28/05/2021

El responsable de la iniciativa, Francisco P. Pla, nos habla acerca de su proyecto en UniRadio Jaén

Temática
Investigación
Fuente
UniRadio Jaén / Sandra Morloz

La emisora de la Universidad de Jaén y el docente e investigador **Francisco P. Pla Colomer** han iniciado la colaboración en una iniciativa que emana del proyecto ministerial **HISPROCAST**, programa del Ministerio de Ciencia e Innovación I+D, desarrollado desde 2009 hasta 2012, que fue dirigido por la **Prof.ª Dr.ª M.ª Teresa Echenique** de la **Universitat de València**. Este programa tuvo como objetivo principal la reconstrucción de los cambios habidos en la pronunciación de la lengua castellana desde la época medieval a la contemporánea mediante la creación de un marco metodológico y técnico adecuado a los más modernos estudios filológicos.

'GRABATEXT' cuenta con la página web https://grabatext.webnode.es/, en la que se recoge información sobre el origen de la plataforma, el inicio de sus grabaciones –que comienzan este mes de abril en el estudio de UniRadio Jaén– para las que cuentan con una selección de textos medievales que serán trabajados por alumnado de la Universidad de Jaén del programa de Grado, Máster y Doctorado.

El proyecto, explica Pla Colomer, "tiene como finalidad involucrar al **alumnado de Filología hispánica**, de los cursos tercero y cuarto, así como estudiantes egresados que cursan sus estudios de máster y doctorado, en la vivencia de recrear la materialidad lingüística de diversos modelos textuales de nuestra historia. Este proyecto que se encuentra todavía en vías de desarrollo, presenta, en esta primera etapa, una selección de textos poéticos y prosísticos medievales y áureos para, en próximas ediciones, ampliar no solo el corpus textual seleccionado, sino también el ámbito geográfico para dar cabida a otras modalidades hispánicas circundantes a la lengua castellana".

Además, en cuanto a la operatividad de las grabaciones, Pla subraya que "el usuario podrá acceder a las grabaciones, todas acompañadas de un archivo PDF del texto seleccionado, a partir de ediciones filológicas de rigor y a través de los enlaces insertos en la sección**'Grabaciones de textos'**".

Al respecto, **Julio Ángel Olivares Merino**, Director de UniRadio Jaén, señala que "resulta de especial interés para nuestra emisora generar sinergias con Grupos y Proyectos de Investigación a fin de dinamizar y posibilitar la divulgación, uno de nuestros principales cometidos. Además, en este caso, nos resulta especialmente interesante, no solo por la especial trascendencia del proyecto sino porque se trata de una iniciativa en la que el alumnado participa de forma activa".

Sin duda, una iniciativa que nos acerca a los textos medievales desde una perspectiva diferente. Así, se podrá disfrutar de obras insignes como el *Libro de Apolonio*, con la voz de Carmen Rocío Lendínez Redecillas del Programa de Máster, *Crónica troyana*, con la voz de Francisco Pla, y de alumnos y alumnas del Grado de Filología Hispánica, como Manuel Cruz Conde; Marta Fernández Rayo; María José Gámez Acosta; Gema Maeso Ruiz o Lucía Miranda Ocaña en *La Celestina*, de Fernando Rojas.

Las grabaciones correspondientes a este proyecto están alojadas en el repositorio iVoox de UniRadio Jaén. Se puede acceder a él a través del siguiente enlace: https://grabatext.webnode.es/grabaciones/.